

COMUNE DI  
**MAREBBE**  
Provincia di Bolzano

GEMEINDE  
**ENNEBERG**  
Provinz Bozen

COMUN DE  
**MAREO**  
Provinzia da Balsan

DELIBERA DEL  
**CONSIGLIO COMUNALE**

BESCHLUSS DES  
**GEMEINDERATES**

DELIBERAZIUN DAL  
**CONSËI DE COMUN**

Prot.nr.

Seduta del/Sitzung vom/Sontada dai  
**18.12.2015**ore/Uhr/ora  
**16:00 h**OGGETTO:BETRIFFT:ARGOMONT:

**Imposta municipale IMI. Determinazione delle aliquote e detrazioni per l'anno 2016**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.  
Sono presenti:

**Gemeindesteuer auf Immobilien GIS. Festsetzung der Steuersätze und Freibeträge für das Jahr 2016**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.  
Anwesend sind:

**Culta comunala söi imöbli IMI. Determinaziun dles alicuotes y detraziuns por l'ann 2016**

Dô l'adempliment dles formalitês scrites dant dla lege regionala en valüta söl'Ordinamont dai Comuns, èl gnü cherdé éte, tal salf dles sontades, i componënc' de cösc Consëi de Comun.  
Al è antergnù:

		(1)	(2)
<b>dott. Albert Palfrader</b>	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
<b>Florino Ferdigg</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Hubert Obojes</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Richard Erlacher</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù	X	
<b>dott.ssa Elisabeth Frenner Suani</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Alessandro Huber</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Alois Ferdigg</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>dott. Marco Pizzinini</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Ingeborg Dejacó Ties</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>dott. Daniel Rudi Ellecosta</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù	X	
<b>Lois Taibon</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Carlo Palfrader</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Paul Pisching</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Patrick Complojer</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		
<b>Jan Agreiter</b>	Consigliere/Gemeinderat/Aconsiadù		

Assiste la Segretaria comunale, Sign.-ra

Seinen Beistand leistet Die Gemein-  
desekretärin, Frau  
**dott. Verena Ellecosta**Secretêr dla sontada è la Secretêria de  
Comun, Sign.ra

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Dô avëi constaté che la numera dai antergnüs basta por la legalité dl'endünada, sorantòl le Sign.

**dott. Albert Palfrader**

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e sottopone al Consiglio comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeinderat die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

te söa cualité da Ombolt la presidënza y i sotmët al Consëi de Comun la trataziun dal argomont soradit.

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pla trataziun y votaziun de cösc argomont

positivo

positiv

positif

LA SEGRETARIA COMUNALE/DIE GEMEINDESEKRETÄRIN/LA SECRETÈRIA COMUNALA  
f.to/gez./firmé: dott. Verena Ellecosta

positivo

positiv

positif

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO/DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES/LE RESPONSABL DAL SORVÍSC  
f.to/gez./firmé: rag. Roberto Castlunger

## IL CONSIGLIO COMUNALE

## DER GEMEINDERAT

## LE CONSËI DE COMUN

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1 gennaio 2014;

Vista la delibera della Giunta comunale del 02.12.2015, n. 426/2015, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 05.09.2014 n. 33/2014 e modificato con delibera del Consiglio comunale del 17.10.2014 n. 46/2014, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23 April 2014, Nr. 3 "Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)", mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 426/2015 vom 02.12.2015, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Nach Einsichtnahme in die GIS - Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 33/2014 vom 05.09.2014 genehmigt wurde und mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 46/2014 vom 17.10.2014 wurde und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

Odüdes les desposiziuns dal art. 52 dal decret legislatif 15 dezember 1997, nra. 446;

Odü l'art 80 dal Decret dal President dla Republica 31 agost 1972, nra. 670;

Odüda la lege provinciala 23 aurì 2014, nra. 3 "Istituziun dla culta comunala imobiliaria (IMI)", con chëra che l'IMI è gnüda aplicada te düc i Comuns dla Provinzia da Balsan, en faziun dal 1 de jenà 2014;

Odüda la deliberaziun dla Junta comunala nra. 426/2015 dai 02.12.2015, con chëra ch'al è gnü niminé le responsabl, a chël ch'al i è gnü dé les funziuns y autorisaziuns por dötes les ativitès d'organisaziun y de gestiun revardontes la culta;

Odü le regolamont IMI, aproé con delibera dal Consëi comunäl dai 05.09.2014 nra. 33/2014 y müdé con delibera dal Consëi comunäl dai 17.10.2014 nra. 46/2014, te chël che al è gnü stabili les categories de imöbli, por chi che al po gni preodü agevolaziuns de culta risp. aumonc' de culta;

Visto che l'art. 2, comma 2 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Visto l'articolo 18 della legge provinciale dd. 25.09.2015 n. 11 con la quale sono state apportate delle modifiche rispettivamente delle integrazioni alla L.P. 3/2014;

Visto lo Statuto comunale;

Visto il T.U.O.C. approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Visti i pareri di cui all'art. 81 del T.U.O.C. in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente deliberazione;

**a votazione per alzata di mano con 13 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 13 consiglieri presenti e votanti -**

*- delibera -*

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare IMI l'aliquota ordinaria nella misura del **0,76%**;

2) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusta art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di **€ 924,91**;

3) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusta art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):  
aliquota: **0,57%**;

b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusta art. 1, comma 1, lettera c) del regolamento IMI (abitazioni locate):  
aliquota: **0,60%**;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23 April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 18 des Landesgesetzes vom 25.09.2015 Nr. 11 mit welchem Änderungen beziehungsweise Ergänzungen zum L.G. 3/2014 eingeführt worden sind;

Nach Einsicht in die Gemeindegesetz;

Nach Einsichtnahme in den E.T.G.O. genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Kenntnisnahme der Gutachten laut Art. 81 des E.T.G.O. hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses;

*- beschließt -*

**durch Abstimmung mit Handerhebung 13 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen auf 13 anwesende und abstimmende Gemeinderäte -**

1) für die Gemeindesteuer auf Immobilien (IMI) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von **0,76%**;

2) ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23 April 2014, Nr. 3 in der Höhe von **€ 924,91** festzulegen;

3) ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS - Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):  
Steuersatz: **0,57%**;

b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe c) der GIS - Verordnung (vermietete Wohnungen):  
Steuersatz: **0,60%**;

Odü che l'art.2, coma 2 dla lege provinciala 23 aurì 2014, nra. 3 prevëiga che le Consëi comunales stabelësc con deliberaziun apostada la mosöra dal'aliquota ordinaria, dles alicuotes redütes y dles alicuotes aumentades, desco ince la mosöra dla detraziun por l'abitaziun prinzipala;

Odü l'art.18 dla lege provinciala dai 25.09.2015 nra. 11 con chël ch'al é gnü fat müdaziuns risp. integraziuns ala L.P. 3/2014;

Odü le Statut de Comun;

Odü le T.U.O.C. aproé con D.P.Reg. 01.02.2005, nra. 3/L;

Odüs i bunarac' aladô dal art. 81 dal T.U.O.C. sön la regolarité tecnic-administrativa y contabla de cösta deliberaziun;

**con 13 usc de sciö, 0 usc de cuntra y 0 astenjiuns sön 13 aconsiadusc presënc' y litanc', dades jö alzenn sö la man -**

*- fej föra -*

1) da fissé a pié ía dal ann 2016 por la culta comunala imobiliara IMI l'aliquota ordinaria tla mosöra dal **0,76%**;

2) da fissé a pié ía dal ann 2016 la detraziun por l'abitaziun prinzipala y les portignënzes revardontes aladô dal'art. 10, coma 3 dla lege provinciala 23 aurì 2014 nra. 3 tla mosöra de **€ 924,91**;

3) da fissé a pié ía dal ann 2016 cöstes alesiraziuns por la culta IMI:

a) por les abitaziuns y les portignënzes revardontes aladô dal art. 1, coma 1, lëtra a) dal regolamento IMI (muzaziun debann):  
aliquota: **0,57%**;

b) por les abitaziuns y les portignënzes revardontes aladô dal art. 1, coma 1, lëtra c) dal regolamento IMI (abitaziuns afitades):  
aliquota: **0,60%**;

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>c) per gli immobili giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale):<br/>aliquota: <b>0,01%</b>;</p>   | <p>c) für Immobilien gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS - Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen):<br/>Steuersatz: <b>0,01%</b>;</p>   | <p>c) por i imöbli aladô dal'art. 1, coma 1, lëtra b) dal regolamont IMI (en possess de enc' nia comertzai y de organizaziun nia de davagn y de ütli soziai):<br/>aliquota: <b>0,01%</b>;</p>  |
| <p>d) per i fabbricati giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:<br/>aliquota: <b>0,56%</b>;</p>   | <p>d) für die Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23 April 2014, Nr. 3:<br/>Steuersatz: <b>0,56%</b>;</p>   | <p>d) por i fabricac' aladô dal'art. 9, coma 3 dla lege provinziala 23 auri 2014, nra. 3:<br/>aliquota: <b>0,56%</b>;</p>  |
| <p>4) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 2, comma 1 del regolamento IMI nella misura del <b>1,10%</b>;</p>   | <p>4) ab dem Jahr 2016 den unter Art. 2, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von <b>1,10%</b> festzulegen;</p>   | <p>4) da fissé a pié ia dal ann 2016 l'aliquota aumentada preodüda al'art. 2, coma 1 dal regolamont IMI tla mosöra de <b>1,10%</b>;</p>  |
| <p>5) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di affittacamere giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3: <b>0,3%</b>;</p>  | <p>5) ab dem Jahr 2016 für die für Privatzimmervermietung verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23 April 2014 Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen: Steuersatz: <b>0,3%</b>;</p>   | <p>5) da fissé a pié ia dal ann 2016 l'aliquota aumontada por fabricac' destinês al'ativité de afitè ciameses aladô dal'art. 9, coma 4 dla lege provinziala 23 auri 2014, nra. 3: <b>0,3%</b>;</p>   |
| <p>6) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di agriturismo giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3: <b>0,3%</b>;</p>  | <p>6) ab dem Jahr 2016 für die für Urlaub auf dem Bauernhof verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23 April 2014 Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen: Steuersatz: <b>0,3%</b>;</p>   | <p>6) da fissé a pié ia dal ann 2016 l'aliquota aumontada por fabricac' destinês al'ativité de agriturism aladô dal'art. 9, coma 4 dla lege provinziala 23 auri 2014, nra. 3: <b>0,3%</b>;</p>   |
| <p>7) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale <a href="http://www.portalefederalismofiscale.gov.it">www.portalefederalismofiscale.gov.it</a>.</p>   | <p>7) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal <a href="http://www.portalefederalismofiscale.gov.it">www.portalefederalismofiscale.gov.it</a> telematisch zu übermitteln.</p>   | <p>7) da i orcé cösta deliberaziun telematicamenter al Ministèr dles Finanzas tres le portal <a href="http://www.portalefederalismofiscale.gov.it">www.portalefederalismofiscale.gov.it</a>.</p>   |
| <p>8) di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, art. 79;</p>  | <p>8) diesen Beschluss im Sinne des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, Art. 79 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;</p>   | <p>8) da detlaré cösta deliberaziun atira en faziun legala aladô dal D.P.Reg. 01.02.2005, nra. 3/L, art. 79;</p>   |
| <p>9) di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione o reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.</p> | <p>9) festzuhalten, dass gegen den gegenständlichen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch oder Beschwerde erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.</p> | <p>9) da anoté che vigne zitadin pò, anter le tomp de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun o retlamaziun ala Junta de Comun cuntra cösta deliberaziun. Anter 60 dis dla faziun dla deliberaziun pòl gnì presenté recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.</p> |



Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Lit, aproé y sotescrit

Il Consigliere designato  
Der beauftragte Rat/L'Aconsiadú motù

Il Presidente/Der Präsident/Le Präsident

La Segretaria/Die Sekretärin/La  
Secretêria

f.to/gez./firmé: dott. Marco Pizzinini

f.to/gez./firmé: dott. Albert Palfrader

f.to/gez./firmé: dott. Verena Ellecosta

---

---

**Reperto di Pubblicazione**  
(art. 79 D.P.Reg. 01.02.2005,  
n. 3/L)

Certifico Io sottoscritto Segretario comunale, che copia della presente delibera è stata pubblicata all'albo pretorio e sul sito internet del Comune per dieci giorni consecutivi dal

**Veröffentlichungsbericht**  
(Art. 79 D.P.Reg. 01.02.2005,  
Nr. 3/L)

Ich unterfertiger Gemeindegemeinsekretär bestätige, dass Abschrift des gegenständlichen Beschlusses an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde für zehn aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht wurde, vom

**22.12.2015**

e che è divenuta esecutiva ai sensi del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L, art. 79 il

und dass der Beschluss im Sinne des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, Art. 79 vollstreckbar wurde am

**02.01.2016**

f.to/gez./firmé: dott. Verena Ellecosta

-----  
la Segretaria comunale, Sign.ra/Die  
Gemeindegemeinsekretärin,Frau/la Secretêria de  
Comun, Sign.ra

**Relaziun de publicaziun**  
(art. 79 D.P.Reg. 01.02.2005,  
nra. 3/L)

Iu sotscrit Secretêr de Comun detlarëi che na copia de cösta deliberaziun è gnüda publicada sön tofla de Comun y sön la plata internet de Comun por diesc dis endolater, dai

y ch'ara è jüda atira en faziun legala aladô dal D.P.Reg. 01.02.2005, nra. 3/L, art. 79 ai

---

---

Per copia conforme all'originale, rilasciata su carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift, ausgestellt auf stempelfreiem Papier für Amtszwecke.

Por copia anfat al original, sön cherta zanza bol por fins amministratífs.

dott. Verena Ellecosta

-----  
Il Segretario comunale/Der  
Gemeindegemeinsekretär/Le Secretêr de Comun